**SMLOUVA O POSKYTOVÁNÍ SLUŽEB**

uzavřená dle § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění

**Objednatel (dále jen „klient“):**

Česká agentura na podporu obchodu/CzechTrade

Sídlo: Dittrichova 21, 128 01 Praha 2

IČO: 00001171

DIČ: CZ00001171

příspěvková organizace nezapsaná v obchodním rejstříku

Zastoupená: Ing. Radomil Doležal, MBA, generální ředitel

**Dodavatel (dále „agentura“):**

I.N.GLOBAL a.s.

Sídlo: Jílovská 1167/71a

IČO: 61058203

DIČ: CZ61058203

Společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským obchodním soudem v Praze,

oddíl B, vložka 3894

Zastoupená: Ing. Jiří Bernas, člen představenstva

uzavřeli níže uvedeného dne, měsíce a roku tuto smlouvu o poskytování služeb:

**( dále jen „smlouva“)**

**I. Úvodní ustanovení**

1. Agentura je právní subjekt oprávněně podnikající v oblasti poskytování služeb dle této smlouvy.

2. Klient je příspěvková organizace vyvíjející svou činnost v oblasti podpory obchodu.

3. Cílem této smlouvy je zajistit pro klienta grafické a DTP práce, předtiskovou přípravu a drobné grafické práce při tvorbě propagačních materiálů klienta dle specifikace uvedené v čl. II této smlouvy.

**II. Předmět smlouvy**

1. Předmětem této smlouvy jsou při dodržení schváleného jednotného vizuálního stylu klienta DTP práce, předtisková příprava a drobné grafické práce při tvorbě propagačních materiálů klienta, zahrnující jak tiskovou formu, tak formu pro elektronické využití, tj. výstupem DTP prací bude většinou tiskové PDF nebo jiná předem dohodnutá forma výstupu (např. výstup pro elektronické použití) a tvoří je převážně:

* DTP zpracování propagačních materiálů dle předem daného manuálu Jednotný vizuální styl CzechTrade (dále jen manuál JVS) - formátování textů, využívání grafických prvků CzechTrade, ilustračních obrázků a vektorové grafiky (výběr, retušování, úprava).
* Předtisková příprava: sazba, zlom, příprava grafů a tabulek, úpravy textů, jazykové korektury textů před tiskem (pouze v případě češtiny), hypertextové odkazy, příprava tiskových dat.
* Produkční práce pro výrobu propagačních materiálů, grafické návrhy reklamních předmětů.
* Dále pak služby copywritera – stylistická úprava textů dodaných klientem vč. finální české jazykové korektury před tiskem

1. Předmětem smlouvy jsou výše vyjmenované DTP práce na např. těchto nejčastěji požadovaných propagačních materiálech klienta a dalších materiálech vyžadující DTP zpracování vyplývající z aktuálních potřeb klienta.:
   * Propagační letáky,
   * Zpráva o činnosti agentury, rozsah 40 – 52 stran ,
   * Katalogy pro zahraniční veletrhy (projekty EU – Novumm, Novumm Ket a Design pro konkurenceschopnnost), rozsah cca 8 – 40 stran ,
   * Propagační plakáty/roll-ups/bannery/cedule/samolepky/kartičky/pozvánky
   * Inzeráty do tištěných médií,
   * Bannery pro on-line využití,
   * Propagační desky s chlopněmi,
   * Grafika na standardizované stánky – tvorba 4 základních výchozích vzhledů kompletních stánků
   * Označení, piktogramy, mapy a další,
   * Vizitky,
   * Přebarvení fotografií a úpravy log s dovětkem,
   * Novoročenka,
   * Certifikáty a diplomy, indexy pro kurzy pořádané CT,
   * Merkantilní tiskoviny,
   * Interní časopis CINT, rozsah 8 – 15 stran,
   * Pozvánky ve word šablonách 4 – 6 stran,
   * Oborové katalogy, rozsah 20 – 32 stran,
   * Aktualizace katalogu Česká republika 20 stran,
   * další požadované materiály vyplývající z aktuálních potřeb klienta.
2. Jednotlivé položky budou realizovány dle klientem předem schváleného položkového rozpočtu, přičemž požadované grafické a DTP práce budou specifikovány v  dílčích objednávkách klienta, přičemž některé objednávky budou projednávány osobně v sídle klienta (cca 2x do měsíce). Cena grafické a DTP prací se vždy bude odvíjet od závazné hodinové sazby grafické a DTP prací (bez DPH) uvedené ve smlouvě.

**III*. Doba plnění***

## Tato Smlouva se uzavírá na dobu určitou, a to do 31. 1. 2019 nebo do vyčerpání alokovaného objemu finančních prostředků dle čl. IV bodu 1 této Smlouvy. Smluvní strany se dohodly, že smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami, účinnosti nejdříve dnem uveřejnění v registru smluv, avšak ne dříve, než 1. 2. 2018. Před tímto datem tedy nemůže být ze smlouvy plněno.

***IV. Cena a platební pod*mínky**

1. Smluvní strany se dohodly, že finanční prostředky vyčleněné na všechny objednávky učiněné v průběhu plnění předmětu této Smlouvy nesmí překročit **celkovou částku 1 300 000 Kč** **(slovy: jeden milion tři sta tisíc korun českých)** bez DPH.
2. Ceny za jednotlivé služby a díla budou uvedeny v dílčích kalkulacích. Nebude-li uvedeno jinak, jedná se o ceny bez DPH.
3. Základní hodinová sazba grafika (tvorba zcela nových layoutů) činí 650 Kč (slovy: šestsetpadesát) bez DPH.
4. Základní hodinová sazba DTP (předtisková příprava) činí 400 Kč (slovy:čtyřista) bez DPH.
5. Základní hodinová sazba za copywritera (stylistická úprava textů) činí 450 Kč (slovy: čtyřistapadesát) bez DPH.
6. Klient neposkytuje agentuře na předmět plnění zálohové platby.
7. Cena plnění musí být předem písemně odsouhlasena v rozpočtu předloženém agenturou a schváleném a objednaném klientem před jeho zahájením. Cenu za dílo se zavazuje platit klient na základě schválené kalkulace a fakturace agentury ve prospěch účtu agentury uvedeného v záhlaví této smlouvy. Splatnost faktury s náležitostí daňového dokladu je 14 dní od jejího doručení do sídla klienta. Za den zaplacení ceny za dílo se považuje den, kdy je částka odepsána z účtu klienta ve prospěch účtu agentury.
8. Klient je povinen zaplatit agentuře za prodlení se zaplacením faktury úrok z prodlení ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý započatý den prodlení. Daňový doklad musí obsahovat náležitosti dle zákona č.235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty a číslo smlouvy S/2015/00046. V případě, že daňový doklad neobsahuje náležitosti stanovené touto smlouvou, bude vrácen k doplnění. Lhůta splatnosti takto vráceného daňového dokladu začne běžet okamžikem doručení opraveného (bezvadného) daňového dokladu. Daňový doklad musí být zasílán v písemné podobě na fakturační adresu, která je stejná jako sídlo klienta uvedené v záhlaví této smlouvy.
9. V případě prodlení agentury s plněním, nebo v případě vadného plnění předmětu této smlouvy, tzn. nebude-li dodán v ujednaném rozsahu nebo termínu dle jednotlivých dílčích objednávek a/nebo v případě nedodržení jakékoliv jiné povinnosti uložené agentuře v čl. V této smlouvy, vzniká klientovi nárok na úhradu smluvní pokuty ve výši 0,05 % z ceny dílčí objednávky, k níž se porušení povinnosti agenturou vztahuje, a to za každý, byť i započatý den prodlení, až do doby zjednání nápravy. Klient má dále nárok na náhradu účelně vynaložených nákladů vzniklých mu prokazatelně v souvislosti s prodlením agentury. Úhradou smluvní pokuty není dotčeno právo klienta na náhradu škody, a to v plné výši.
10. Agentura se zavazuje, že v souladu s příslušnými ustanoveními zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů ("Zákon o DPH") odvede (zaplatí) příslušnému správci daně příslušnou DPH ve výši dle platných právních předpisů, která bude připočtena k ceně dle této Smlouvy a bude uhrazena klientem agentuře v souladu se Smlouvou. Agentura prohlašuje, že úplata za zdanitelné plnění dle této Smlouvy není bez ekonomického opodstatnění zcela zjevně odchylná od obvyklé ceny dle zákona č. 151/1997 Sb., o oceňování majetku a změně některých zákonů. Pokud dojde k porušení povinnosti agentury odvést příslušnému správci daně DPH v předmětné výši a/nebo její části dle platných právních předpisů a tuto odvede za agenturu klient, agentura se zavazuje uhradit příslušnou DPH a/nebo její část klientovi, a to na podkladě písemného oznámení zaslaného klientem agentuře. Nebude-li ve lhůtě uvedené v oznámení provedena agenturou úhrada předmětné částky, je klient oprávněn započíst tuto svou pohledávku za agenturou proti jakékoliv pohledávce agentury vůči klientovi.

**V. Práva a povinnosti smluvních stran**

1. Agentura se zavazuje při plnění závazků vyplývajících z této smlouvy postupovat s odbornou péčí a vyvinout veškeré úsilí k jejich řádnému a včasnému plnění. Agentura se zavazuje dodat předmět plnění v obvyklé kvalitě a dle předem v jednotlivých objednávkách ujednané specifikace.
2. Agentura je povinna klienta bez zbytečného odkladu upozornit na nevhodnou povahu věcí od něj převzatých nebo pokynů jí klientem daných k provádění sjednaných závazků; jinak odpovídá za vady způsobené použitím vzhledem k předmětu této Smlouvy nevhodných věcí předaných klientem nebo pokynů daných klientem.
3. Agentura není oprávněna výsledky své činnosti, zejména grafické návrhy, poskytnout jiným osobám, použít ve svůj prospěch, ve prospěch jiné osoby, nebo jiným způsobem než jak vyplývá z této smlouvy.
4. Agentura se zavazuje zajistit potřebnou součinnost svého odpovědného pracovníka.
5. Klient se zavazuje zajistit potřebnou součinnost svého odpovědného pracovníka.
6. Klient má právo na průběžnou kontrolu prováděných prací. Agentura bude průběžně a kdykoli na požádání informovat klienta o průběhu plnění této smlouvy.
7. Klient je povinen převzít jen řádně a včas zhotovené dílo.
8. Agentura odpovídá za právní přípustnost a soulad poskytovaného plnění předmětu této smlouvy a děl vytvořených dle této smlouvy s platnými právními předpisy, obecně uznávanými zvyklostmi a etickými principy uplatňovanými v oblasti reklamy a dalších oblastech souvisejících s poskytovanými službami.
9. **Zadání a akceptace**
10. Zadání klienta (dále také jen „brief“) budou zaslána elektronickou cestou na e-mailovou

adresu odpovědných manažerů agentury: Eliška Kutějová, telefon: +420 720 948 211,

e-mail: eliska@inglobal.cz

1. Plnění budou realizována na základě objednávky, jejíž nedílnou součástí bude:

* Popis předmětu plnění tzn. minimálně formát, rozsah, obsah, fotografie, barevnost, apod.;
* Časový harmonogram plnění vč. termínu plnění při respektování přílohy č.1;
* Očekávaný rozpočet (cena) včetně DPH s uvedením předpokládaných cenových položek;
* Místo plnění a předání plnění;

3. Agentura zahájí provádění plnění bez zbytečného odkladu po odsouhlasení briefu, resp. zaslání objednávky, příp. jeho změny včetně finančního rozpočtu. Smluvní strany berou na vědomí, že vynaloží veškeré úsilí a součinnost k tomu, aby k odsouhlasení návrhu a finančního rozpočtu došlo v termínu uvedeném v objednávce.

4. Klient vyvine maximální úsilí pro to, aby na jeho straně nedocházelo k prodlevám při písemném zadávání zakázek. Klient bez zbytečného odkladu po obdržení rozpočtu zadá do interního systému objednávku. Za tuto operaci odpovídá na straně Klienta osoba na pozici manažera oddělení marketingové komunikace.

1. **Ochrana nehmotných statků**
2. Vlastnická práva k vytvořeným dílům a výsledkům plnění dle této smlouvy přechází na klienta okamžikem předání.
3. Majetková autorská práva ke všem autorským dílům, vytvořeným pro klienta zaměstnanci agentury v rámci plnění této smlouvy, náleží agentuře. Agentura nicméně touto smlouvou uděluje klientovi licenci k užívání uvedených děl v následujícím rozsahu:

* výhradní,
* pro území všech zemí světa,
* časově neomezenou.
* Klient je oprávněn užívat předmětná autorská díla samostatně nebo v souboru s jiným dílem nebo produktem.
* Klient je dále oprávněn převést právo užití díla v rozsahu uvedeném v tomto článku na třetí osobu a/nebo umožnit užívat autorské dílo v rozsahu uvedeném v tomto článku třetí osobě.
* Klient je dále oprávněn autorské dílo dále rozvíjet.

Tato licence je podmíněna řádnou úhradou příslušné faktury za příslušné plnění.

1. V případě děl vytvořených jinými autory než zaměstnanci agentury (například díla externích autorů na zakázku, díla externích autorů již vytvořená apod.) je agentura povinna mít zajištěna veškerá oprávnění k užití tohoto díla v rozsahu licence uvedené v odst. 2 tohoto článku, jakož i právo v tomto rozsahu tato oprávnění na klienta převést. Agentura touto smlouvou uděluje klientovi podlicenci k užívání děl vzniklých dle tohoto odstavce v rozsahu uvedeném v odst. 2 tohoto článku.
2. Agentura zaručuje klientovi, že je oprávněna poskytnout klientovi licenční oprávnění ve shora uvedeném rozsahu a zaručuje klientovi, že je oprávněn užívat všechna díla a plnění vytvořená dle této smlouvy v rozsahu v tomto článku resp. v této smlouvě uvedeném, a že výkonem licenčních práv klientem ve shora uvedeném rozsahu k dílům vytvořeným dle této smlouvy, nedojde k zásahu do osobnostních, autorských či jiných práv třetích osob.
3. Agentura odpovídá za škodu, která vznikne klientovi v případě, že třetí osoba uplatní vůči klientovi jakékoli nároky k dílům či v souvislosti s reklamními plněními dle této smlouvy.
4. Odměna za užití licence je již zahrnuta do ceny za dílo stanovené ve schválené kalkulaci v rámci jednotlivých dílčích objednávek.
5. **Komunikace**
6. Komunikace mezi agenturou a klientem bude probíhat:
   * ústně (osobní jednání, telefon),
   * písemně (email, pošta, kurýrní služba).
7. Poštovní styk ve věcech týkajících se plnění předmětu této smlouvy bude probíhat na uvedené adresy smluvních stran:
   * Agentura I.N.GLOBAL a.s.
   * Jílovská 1167/71a, 142 00 Praha 4
   * Eliška Kutějová - eliska@inglobal.cz
   * Klient: Česká agentura na podporu obchodu, Dittrichova 21, 128 01 Praha 2
   * Hana Štičková - hana.stickova@czechtrade.cz
   * Ing. Lucie Zikmundová – lucie.zikmundova@czechtrade.cz
   * Zuzana Pluhařová - [zuzana.pluharova@czechtrade.cz](mailto:zuzana.pluharova@czechtrade.cz)
   * RNDr. Marcela Havlová - marcela.havlova@czechtrade.cz
8. **Ochrana informací**
9. Smluvní strany se zavazují, že jakékoliv informace získané z poskytnutých dokladů a/nebo v průběhu jednání s druhou stranou, včetně informací získaných před uzavřením této smlouvy, jakož i jiné informace související s druhou stranou získané při zajišťování činnosti dle této smlouvy, nepoužijí v rozporu s účelem, ke kterému jim byly poskytnuty, ani je nesdělí nebo k nim neumožní přístup jiným způsobem třetím osobám.
10. Pokud bude pro plnění této smlouvy nezbytné, aby některé informace obdržela třetí osoba, je smluvní strana oprávněna chráněné informace předat s předchozím souhlasem druhé strany této třetí osobě. K předání informací třetí osobě může dojít pouze v případě, že osoba, jíž mají být informace předány, bude zavázána podle podmínek mlčenlivosti sjednaných v této smlouvě či přísněji a v případě porušení povinnosti osoby, jíž byly informace předány, za to nese ve vztahu k druhé straně plnou odpovědnost.
11. Porušením povinnosti mlčenlivosti není sdělení údajů veřejně přístupných či získaných nezávisle od jiného subjektu bez uložení povinnosti mlčenlivosti.
12. Každá ze stran může sdělit chráněné informace třetím osobám v případě, pokud jí to ukládá právní předpis.
13. Povinnost mlčenlivosti stanovená touto dohodou je časově neomezena a trvá i po ukončení této smlouvy.
14. **Ukončení smluvního vztahu**
15. Každá ze smluvních stran může smlouvu vypovědět i bez udání důvodu. Výpovědní lhůta je jeden měsíc a začíná běžet ode dne doručení písemné výpovědi druhé smluvní straně.
16. Smluvní strany se dohodly, že ukončením smluvního vztahu nezaniká nárok na finanční vyrovnání zadaných a řádně a včas provedených objednávek.
17. **Závěrečná ustanovení**
18. Na závěr stvrzují smluvní strany svým podpisem správnost údajů a souhlas s těmito údaji. Smluvní strany stvrzují, že smlouvu neuzavřely v tísni či za nápadně nevýhodných podmínek.
19. Agentura bere na vědomí a výslovně souhlasí s tím, že klient je oprávněn v souvislosti se svojí zákonnou povinností uveřejnit originál podepsané smlouvy v elektronické podobě, a to bez časového omezení.
20. Smluvní strany se zavazují, že budou ve všech situacích postupovat s vědomím korektního jednání a vždy s ohledem na splnění účelu této Smlouvy při realizaci jednotlivých zakázek.
21. Změny Smlouvy můžou být provedeny pouze písemnou formou a se souhlasem osob oprávněných zastupovat smluvní stranu. Smlouvu lze ukončit pouze písemnou formou.
22. Nevynutitelnost nebo neplatnost kteréhokoliv článku, odstavce, pododstavce nebo ustanovení této smlouvy neovlivní vynutitelnost nebo platnost ostatních ustanovení této smlouvy. V případě, že jakýkoliv článek, odstavec, pododstavec ustanovení, by měl z jakéhokoli důvodu pozbýt platnosti (zejména z důvodu rozporu s právními předpisy), provedou smluvní strany konzultace a dohodnou se na právně přijatelném způsobu provedení záměrů obsažených v části Smlouvy, jež by měla pozbýt platnosti.
23. V záležitostech, které nejsou touto smlouvou upraveny, platí pro vztahy smluvních stran platné právní předpisy, zejm. zákon č. 89/2012, občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů a zákon č. 121/2000 Sb. autorský zákon, ve znění pozdějších předpisů.
24. Smlouva je vyhotovena ve dvou vyhotoveních, z nichž každé má platnost originálu. Každá ze smluvních stran obdržela jedno vyhotovení.

|  |  |
| --- | --- |
| Příloha č. 1 – Garantované ceny a doba  V Praze dne ………………………..  …………………………………………………………..  za klienta Ing. Radomil Doležal, MBA  generální ředitel | V Praze dne …………………………..  …………………………………………………………..  za agenturu Ing. Jiří Bernas člen představenstva |

Příloha č. 1 – Garantované ceny a doba

|  |  |
| --- | --- |
| Položka | Cena v Kč bez DPH/dny |
| **Základní hodinová sazba grafika (tvorba zcela nových layoutů) v Kč bez DPH** | **650,-** |
| **Základní hodinová sazba DTP (**zalomení textů do grafiky dle JVS manuálu, předtisková příprava**) v Kč bez DPH** | **400,-** |
| **Základní hodinová sazba za copywritera (stylistická úprava textů dodaných zadavatelem) v Kč bez DPH** | **450,-** |
| **Celková cenová nabídka za zpracování 1 materiálu** v Kč bez DPH – **Leták A4**, oboustranný. Zalomení textů klienta, zpracování do grafické podoby dle manuálu JVS, korektury a úpravy, korektury textů, viz ukázka letáku v příloze č. 5. | **2900,-** |
| **Celková cenová nabídka za zpracování 1 materiálu** v Kč bez DPH – **vizitky**, **oboustranné**. Zalomení textů klienta, zpracování vizitky dle do grafické podoby uvedené v manuálu JVS, korektury a úpravy, korektury textů, viz ukázka vizitky v příloze č.10. | **90,-** |
| **Celková cenová nabídka za zpracování 1 materiálu** v Kč bez DPH – **IMAGE inzerce**. Úprava stávajícího inzerátu dle dodaných nových rozměrů, otevřená data bude mít agentura k dispozici. Ukázka v příloze č.11**.** | **400,-** |
| **Celková cenová nabídka za zpracování 1 druh materiálu** v Kč bez DPH – **text zpracovaný do word šablony v rozsahu 4 – 6 stran včetně barevné úpravy zaslané fotografie a ořezu fotky pro daný rozměr v šabloně**. Rozměr A4. Ukázka v příloze č.12**.** | **1200,-** |
| **Celková cenová nabídka za zpracování 1 materiálu – Katalog pro NOVUMM/NOVUMM KET v Kč bez DPH** – Leták A4 (oboustranný). Zpracování katalogu dle předem dané šablony, viz ukázka katalogu pro veletrh Medica 2016, příloha č. 6. Agentura vždy obdrží kompletní podklady, měnit se bude celý obsah včetně fotografií, grafický styl se měnit nebude. Cenová nabídka má nacenit realizaci obdobného katalogu jako je pro veletrh Medica 2016 (Německo, Düsseldorf), rozsah 20 + 4 strany, přičemž šablona grafiky je dána. | **8400,-** |
| Garantovaná **maximální doba pro předložení** návrhu zpracovaného letáku A4, oboustranný – návrh, zalomení textů, úprava obrázků, grafických prvků, grafů apod. - ve dnech pracovních, první den zadání se do doby zpracování nezapočítává. Pro délku zpracování doby může agentura vycházet ukázky oboustranného letáku vel. A4, viz příloha č. 5. | **2** |